

ĐỀ NGHỊ SỬA ĐỔI, BỔ SUNG THÔNG TIN KHÁCH HÀNG (Dành cho Khách hàng Tổ chức)
APPLICATION FOR AMENDMENT AND SUPPLEMENT OF CUSTOMER INFORMATION (For Entity Customer)Kính gửi To: **NGÂN HÀNG TM TNHH E.SUN – CHI NHÁNH ĐỒNG NAI****Tên Khách hàng:**

Customer Name:

Số CIF CIF number:**MST/Mã số doanh nghiệp** Tax Code/Enterprise Registration No.**Ngày yêu cầu** Request date:

Vui lòng điền TẤT CẢ các ô trống trong Đề nghị này và đánh dấu (✓) vào ô thích hợp và lưu ý gạch chéo (/) phần không điền nội dung/không yêu cầu trong Đề nghị

Please fill in all blanks and tick an option in below and draw a line (/) through any unused space/not requested in this Application.

Tổ chức đề nghị thay đổi một số thông tin về tài khoản như sau The Entity requests for (a) change(s) in account information as follows:

I. THÔNG TIN CHUNG CỦA TỔ CHỨC MỞ TÀI KHOẢN
GENERAL INFORMATION OF THE ENTITY OPEN THE ACCOUNT**1. THAY ĐỔI THÔNG TIN TÊN TỔ CHỨC THEO THÔNG TIN MỚI NHƯ SAU**
CHANGE ENTITY NAME INFORMATION TO THE NEW INFORMATION AS FOLLOWS:**Tên đầy đủ:**

Full name:

Tên viết tắt Abbreviation:**Tên bằng tiếng nước ngoài:**

Name in foreign language:

Tên tài khoản:

Account name:

2. THAY ĐỔI THÔNG TIN ĐỊA CHỈ THEO THÔNG TIN MỚI NHƯ SAU
AMENDING ADDRESS INFORMATION TO THE NEW INFORMATION AS FOLLOWS:**Địa chỉ trụ sở chính:**

Headquarter address:

Địa chỉ giao dịch:

Business address:

3. THAY ĐỔI LOẠI HÌNH DOANH NGHIỆP THEO THÔNG TIN MỚI NHƯ SAU
AMENDING THE BUSINESS TYPE ACCORDING TO THE NEW INFORMATION AS FOLLOWS:**Loại hình doanh nghiệp** Business type:**MST/Mã số doanh nghiệp:**

Tax Code/Enterprise Registration No.

Số GCN đầu tư/thành lập (nếu có):

IRC/Establishment License No. (if any):

Ngày cấp:

Date of issue:

Ngày cấp:

Date of issue:

II. THÔNG TIN ĐĂNG KÝ ỦY QUYỀN, CHỮ KÝ VÀ MẤU DẤU
AUTHORIZATION REGISTRATION INFORMATION, SIGNATURE AND SPECIMEN STAMP**1. THAY ĐỔI MẤU DẤU CỦA TỔ CHỨC MỞ TÀI KHOẢN NHƯ SAU**
AMENDING THE SPECIMEN STAMP OF ENTITY AS FOLLOWS:**2. NHÓM A_NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP GROUP A_LAWFULL REPRESENTATIVE** Người đại diện theo pháp luật

Legal Representative

 Người đại diện theo ủy quyền

Authorized Representative

 Thay đổi Amending Hủy bỏ Canceling

Mr/Ms 01:

Mr/Ms 02:

 Bổ sung theo thông tin mới như sau Supplement with new information as follows:

Tên đầy đủ Full name:

Tình trạng cư trú Residence status

 Người cư trú A Resident Người không cư trú A Non-Residence

CCCD/CC/HC ID Card/Passport:

Ngày sinh Date of Birth:

(*) Đối với cá nhân là công dân Việt Nam: Chỉ chấp nhận số định danh cá nhân.*Vietnamese citizen: Personal identification number accepted only.*

Ngày cấp Date of issue:

Ngày hết hạn Expiry date:

Nơi cấp Place of issue:

Số điện thoại Phone number:

Email:

Quốc tịch Nationality:

Định danh nước ngoài (nếu có) Foreign ID number (if any):

Thị thực nhập cảnh Visa entry

 Visa Thẻ tạm trú Temporary residence card Khác Other:

Số giấy tờ Document no:

Ngày cấp Date of issue:

Nơi cấp Place of issue:

Ngày hết hạn Expiry date:

Nghề nghiệp Occupation:

Chức vụ Position:

Mã số thuế (nếu có):

Tỷ lệ sở hữu* (%):

Tax code (If any):

Ownership ratio* (%):

(*) Là tỷ lệ mà cá nhân sở hữu trực tiếp hoặc gián tiếp vốn điều lệ của Tổ Chức mở tài khoản*Is the ratio in which the individual directly or indirectly owns the charter capital of the Entity*

Tôi có hơn 01 quốc tịch
Have more than 01 nationality

Địa chỉ cư trú ở nước có quốc tịch 2 Residence address in the second home country 2:

Địa chỉ thường trú (người Việt Nam) Permanent address (Vietnamese):

Địa chỉ cư trú ở nước ngoài (người nước ngoài) Address of residence abroad (foreigners):

Nơi ở hiện tại Current address:

Như địa chỉ thường trú/cư trú As permanent/residential address

Khác (Ghi rõ) Other (Detail):

CHỮ KÝ MẪU SIGNATURE

Mẫu 1 Sample 1

Mẫu 2 Sample 2

Người chứng kiến Witness:

Ngày và giờ ký Time & Date:

Nơi ký Place of signing:

Thông tin sinh trắc học:

Biometric information:

Đã thu thập

Collected

Chưa thu thập

Not collected yet

3. NHÓM NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO ỦY QUYỀN SỬ DỤNG TÀI KHOẢN AUTHORIZED REPRESENTATIVES TO USE THE ACCOUNT

Thay đổi Amending

Hủy bỏ Canceling

Mr/Ms 01:

Mr/Ms 02:

Bổ sung theo thông tin mới như sau Supplement with new information as follows:

3.1. NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO ỦY QUYỀN THỨ NHẤT FIRST AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Tên đầy đủ Full name:

Tình trạng cư trú Residence status

Người cư trú A Resident

Người không cư trú A Non-Residence

CCCD/CC/HC ID Card/Passport:

Ngày sinh Date of Birth:

(*) Đối với cá nhân là công dân Việt Nam: Chỉ chấp nhận số định danh cá nhân.

Vietnamese citizen: Personal identification number accepted only.

Ngày cấp Date of issue: **Ngày hết hạn** Expiry date:

Nơi cấp Place of issue:

Số điện thoại Phone number: **Email:**

Quốc tịch Nationality: **Định danh nước ngoài (nếu có)** Foreign ID number (if any):

Thị thực nhập cảnh Visa entry

Visa **Thẻ tạm trú** Temporary residence card **Khác** Other:

Số giấy tờ Document no: **Ngày cấp** Date of issue:

Nơi cấp Place of issue: **Ngày hết hạn** Expiry date:

Nghề nghiệp Occupation: **Chức vụ** Position:

Mã số thuế (nếu có): **Tỷ lệ sở hữu* (%)**:

Tax code (If any): Ownership ratio* (%):

(*) Là tỷ lệ mà cá nhân sở hữu trực tiếp hoặc gián tiếp vốn điều lệ của Tổ Chức mở tài khoản
Is the ratio in which the individual directly or indirectly owns the charter capital of the Entity

Tôi có hơn 01 quốc tịch **Địa chỉ cư trú ở nước có quốc tịch 2:**
 Have more than 01 nationality Residence address in the second home country 2:

Địa chỉ thường trú (người Việt Nam) Permanent address (Vietnamese):

Địa chỉ cư trú ở nước ngoài (người nước ngoài) Address of residence abroad (foreigners):

Nơi ở hiện tại Current address:

Như địa chỉ thường trú/cư trú As permanent/residential address

Khác (Ghi rõ) Other (Detail):

CHỮ KÝ MẪU SIGNATURE

Mẫu 1 Sample 1	Mẫu 2 Sample 2

Người chứng kiến Witness: **Ngày và giờ ký** Time & Date:

Nơi ký Place of signing:

3.2. NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO ỦY QUYỀN THỨ HAI SECOND AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Tên đầy đủ Full name:

Tình trạng cư trú Residence status

-
- Người cư trú A Resident
-
-
- Người không cư trú A Non-Residence

CCCD/CC/HC ID Card/Passport:

Ngày sinh Date of Birth:

(*) Đối với cá nhân là công dân Việt Nam: Chỉ chấp nhận số định danh cá nhân.*Vietnamese citizen: Personal identification number accepted only.*

Ngày cấp Date of issue:

Ngày hết hạn Expiry date:

Nơi cấp Place of issue:

Số điện thoại Phone number:

Email:

Quốc tịch Nationality:

Định danh nước ngoài (nếu có) Foreign ID number (if any):

Thị thực nhập cảnh Visa entry

-
- Visa
-
- Thẻ tạm trú Temporary residence card
-
- Khác Other:

Số giấy tờ Document no:

Ngày cấp Date of issue:

Nơi cấp Place of issue:

Ngày hết hạn Expiry date:

Nghề nghiệp Occupation:

Chức vụ Position:

Mã số thuế (nếu có):

Tỷ lệ sở hữu* (%):

Tax code (If any):

Ownership ratio* (%):

(*) Là tỷ lệ mà cá nhân sở hữu trực tiếp hoặc gián tiếp vốn điều lệ của Tổ Chức mở tài khoản*Is the ratio in which the individual directly or indirectly owns the charter capital of the Entity* Tôi có hơn 01 quốc tịch **Địa chỉ cư trú ở nước có quốc tịch 2:**

Have more than 01 nationality

Residence address in the second home country 2:

Địa chỉ thường trú (người Việt Nam) Permanent address (Vietnamese):**Địa chỉ cư trú ở nước ngoài (người nước ngoài) Address of residence abroad (foreigners):**

Nơi ở hiện tại Current address:

 Như địa chỉ thường trú/cư trú As permanent/residential address Khác (Ghi rõ) Other (Detail):**CHỮ KÝ MẪU SIGNATURE****Mẫu 1** Sample 1**Mẫu 2** Sample 2

--	--

Người chứng kiến Witness:

Ngày và giờ ký Time & Date:

Nơi ký Place of signing:

3.3. PHẠM VI ỦY QUYỀN AUTHORIZATION SCOPE

 (1) Theo văn bản ủy quyền đính kèm According to the attached authorization document:

Giấy ủy quyền số Authorization document no.:

Ngày lập Date of issue:

Ngày hết hạn Expiration date:

 (2) Theo phạm vi ủy quyền According to the scope of authorization:

Bằng việc ký xác nhận của Tổ chức tại Thỏa thuận này, Tổ chức đồng ý ủy quyền và đề nghị Ngân hàng cập nhật thông tin, chữ ký giao dịch của (những) người đại diện theo ủy quyền dưới đây với vai trò là Người đại diện theo ủy quyền sử dụng tài khoản của Tổ chức theo phạm vi ủy quyền sau: Người đại diện theo ủy quyền được toàn quyền đại diện nhân danh/thay mặt Chủ tài khoản thực hiện tất cả các giao dịch tài khoản (bao gồm việc thay đổi thông tin tổ chức mở TKTT, thông tin TKTT), thực hiện quyền và nghĩa vụ của Chủ tài khoản* theo quy định của pháp luật và các thỏa thuận tại Thỏa thuận này. By signing the confirmation of the Entity in this Agreement, the Entity agrees to authorize and request the Bank to update the information and transaction signature of the authorized representative (s) below as the account Holder of the Entity within the following scope of authorization: The authorized representative has full authority to represent/on behalf of the Account Holder to perform all account transactions (including changing the information of the organization opening the current account, current account information), to exercise the rights and obligations of the Account Holder* in accordance with the provisions of law and the agreements in this Agreement.

() Bao gồm việc ủy quyền sử dụng, thay đổi thông tin (không bao gồm đóng, mở tài khoản, trừ trường hợp có thỏa thuận bằng văn bản khác)*

Including authorization to use, change information (excluding closing, opening accounts, unless otherwise agreed in writing)

 (3) Khác (Ghi rõ) Other (Please specify):

Thời hạn ủy quyền: Kể từ ngày Người Đại Diện Hợp Pháp ký bản “Đăng ký thông tin khách hàng, đề nghị kiêm Thỏa thuận Mở và sử dụng tài khoản thanh toán” này đến Authorization period: From the date the Lawfull Representative signs this "Registration of customer information, application cum agreement for opening and using a payment account" until:

 (i) Ngày Date ; hoặc or (ii) Khi Ngân hàng nhận được văn bản ủy quyền khác thay thế và không bị giới hạn hiệu lực bởi thời hạn một (01) năm theo quy định của Bộ luật dân sự.

When the Bank receives another authorization document in replacement and its validity shall not be governed by the one-year validity limit stipulated of Civil Law

4. NHÓM B_KẾ TOÁN TRƯỞNG/NGƯỜI PHỤ TRÁCH KẾ TOÁN

GROUP B_CHIEF ACCOUNTANT/PERSON IN CHARGE OF ACCOUNTING:

Kế toán trưởng Chief Accountant **Người phụ trách kế toán** Accountant in charge **Thay đổi** Amending **Hủy bỏ** Canceling

Mr/Ms:

 Bổ sung theo thông tin mới như sau Supplement with new information as follows:**Tên đầy đủ** Full name:**Tình trạng cư trú** Residence status **Người cư trú A** Resident **Người không cư trú A** Non-Residence

CCCD/CC/HC ID Card/Passport:

Ngày sinh Date of Birth:**(* Đối với cá nhân là công dân Việt Nam: Chỉ chấp nhận số định danh cá nhân.***Vietnamese citizen: Personal identification number accepted only.***Ngày cấp** Date of issue:**Ngày hết hạn** Expiry date:**Nơi cấp** Place of issue:**Số điện thoại** Phone number:**Email:****Quốc tịch** Nationality:**Định danh nước ngoài (nếu có)** Foreign ID number (if any):**Thị thực nhập cảnh** Visa entry **Visa** **Thẻ tạm trú** Temporary residence card **Khác** Other:**Số giấy tờ** Document no:**Ngày cấp** Date of issue:**Nơi cấp** Place of issue:**Ngày hết hạn** Expiry date:**Nghề nghiệp** Occupation:**Chức vụ** Position:**Mã số thuế (nếu có):****Tỷ lệ sở hữu* (%)**:

Tax code (If any):

Ownership ratio* (%):

(* Là tỷ lệ mà cá nhân sở hữu trực tiếp hoặc gián tiếp vốn điều lệ của Tổ Chức mở tài khoản*Is the ratio in which the individual directly or indirectly owns the charter capital of the Entity* **Tôi có hơn 01 quốc tịch****Địa chỉ cư trú ở nước có quốc tịch 2:**

Have more than 01 nationality

Residence address in the second home country 2:

Địa chỉ thường trú (người Việt Nam) Permanent address (Vietnamese):**Địa chỉ cư trú ở nước ngoài (người nước ngoài)** Address of residence abroad (foreigners):**Nơi ở hiện tại** Current address: **Như địa chỉ thường trú/cư trú** As permanent/residential address **Khác (Ghi rõ)** Other (Detail):

CHỮ KÝ MẪU SIGNATURE

Mẫu 1 Sample 1	Mẫu 2 Sample 2

5. NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CỦA KẾ TOÁN TRƯỞNG/NGƯỜI PHỤ TRÁCH KẾ TOÁN
AUTHORIZED PERSON OF CHIEF ACCOUNTANT/PERSON IN CHARGE OF ACCOUNTING
 Thay đổi Amending **Hủy bỏ** Canceling

Mr/Ms 01:

Mr/Ms 02:

Mr/Ms 03:

 Bổ sung theo thông tin mới như sau Supplement with new information as follows:

5.1. NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN THỨ NHẤT THE FIRST AUTHORIZED PERSON

Tên đầy đủ Full name: **Tình trạng cư trú** Residence status

Người cư trú A Resident

Người không cư trú A Non-Residence

CCCD/CC/HC ID Card/Passport: **Ngày sinh** Date of Birth:

() Đối với cá nhân là công dân Việt Nam: Chỉ chấp nhận số định danh cá nhân.*
Vietnamese citizen: Personal identification number accepted only.

Ngày cấp Date of issue: **Ngày hết hạn** Expiry date:

Nơi cấp Place of issue:

Số điện thoại Phone number: **Email:**

Quốc tịch Nationality: **Định danh nước ngoài (nếu có)** Foreign ID number (if any):

Thị thực nhập cảnh Visa entry

Visa **Thẻ tạm trú** Temporary residence card **Khác** Other:

Số giấy tờ Document no: **Ngày cấp** Date of issue:

Nơi cấp Place of issue: **Ngày hết hạn** Expiry date:

Nghề nghiệp Occupation: **Chức vụ** Position:

Mã số thuế (nếu có): **Tỷ lệ sở hữu* (%)**:

Tax code (If any): **Ownership ratio* (%)**:

() Là tỷ lệ mà cá nhân sở hữu trực tiếp hoặc gián tiếp vốn điều lệ của Tổ Chức mở tài khoản*
Is the ratio in which the individual directly or indirectly owns the charter capital of the Entity

Tôi có hơn 01 quốc tịch **Địa chỉ cư trú ở nước có quốc tịch 2:**

Have more than 01 nationality Residence address in the second home country 2:

Địa chỉ thường trú (người Việt Nam) Permanent address (Vietnamese):

Địa chỉ cư trú ở nước ngoài (người nước ngoài) Address of residence abroad (foreigners):

Nơi ở hiện tại Current address:
 Như địa chỉ thường trú/cư trú As permanent/residential address
 Khác (Ghi rõ) Other (Detail):

CHỮ KÝ MẪU SIGNATURE
Mẫu 1 Sample 1
Mẫu 2 Sample 2

--	--

5.2. NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN THỨ HAI THE SECOND AUTHORIZED PERSON
Tên đầy đủ Full name:

Tình trạng cư trú Residence status
 Người cư trú A Resident
 Người không cư trú A Non-Residence
CCCD/CC/HC ID Card/Passport:

Ngày sinh Date of Birth:

(* Đối với cá nhân là công dân Việt Nam: Chỉ chấp nhận số định danh cá nhân.
Vietnamese citizen: Personal identification number accepted only.
Ngày cấp Date of issue:

Ngày hết hạn Expiry date:

Nơi cấp Place of issue:

Số điện thoại Phone number:

Email:

Quốc tịch Nationality:

Định danh nước ngoài (nếu có) Foreign ID number (if any):

Thị thực nhập cảnh Visa entry
 Visa
 Thẻ tạm trú Temporary residence card
 Khác Other:

Số giấy tờ Document no:

Ngày cấp Date of issue:

Nơi cấp Place of issue:

Ngày hết hạn Expiry date:

Nghề nghiệp Occupation:

Chức vụ Position:

Mã số thuế (nếu có):

Tỷ lệ sở hữu* (%):

Tax code (If any):
Ownership ratio* (%):

(* Là tỷ lệ mà cá nhân sở hữu trực tiếp hoặc gián tiếp vốn điều lệ của Tổ Chức mở tài khoản
Is the ratio in which the individual directly or indirectly owns the charter capital of the Entity

Tôi có hơn 01 quốc tịch

Have more than 01 nationality

Địa chỉ cư trú ở nước có quốc tịch 2:

Residence address in the second home country 2:

Địa chỉ thường trú (người Việt Nam) Permanent address (Vietnamese):**Địa chỉ cư trú ở nước ngoài (người nước ngoài)** Address of residence abroad (foreigners):**Nơi ở hiện tại** Current address: Như địa chỉ thường trú/cư trú As permanent/residential address Khác (Ghi rõ) Other (Detail):**CHỮ KÝ MẪU SIGNATURE****Mẫu 1** Sample 1**Mẫu 2** Sample 2**5.3. PHẠM VI ỦY QUYỀN SCOPE OF AUTHORIZATION:****Phạm vi ủy quyền của kế toán (Chọn một trong các phương thức bên dưới):**

Scope of accountant's authorization (Please choose one of the methods below):

 1. Theo văn bản ủy quyền đính kèm According to the attached authorization document:**Giấy ủy quyền số** Authorization document no.: **Ngày lập** Date of issue: **Ngày hết hạn** Expiration date: **2. Theo phạm vi ủy quyền** Scope of authorization: **Ký thay kế toán trưởng/người phụ trách kế toán trên chứng từ giao dịch với Ngân hàng; người được ủy quyền được quyền ký thay chứng từ giao dịch trong phạm vi trách nhiệm của Kế toán trưởng/Người phụ trách kế toán khi giao dịch trên tài khoản với Ngân hàng**

Sign on behalf of the chief accountant/person in charge of accounting for all banking transactions of the Accounts at the Bank: the authorized person is entitled to sign on behalf of the transaction documents within the scope of responsibility of the chief accountant/person in charge of accounting when transacting on the account with the Bank.

 Nội dung khác (Ghi rõ phạm vi ủy quyền cụ thể) Other scope (Specific authorization contents):**Thời gian ủy quyền** Authorization time: từ from đến to:

(i) Ngày date ; hoặc or

 (ii) Khi Ngân hàng nhận được văn bản ủy quyền khác thay thế và không bị giới hạn hiệu lực bởi thời hạn một (01) năm theo quy định của Bộ luật dân sự When the Bank receives another authorization document in replacement and its validity shall not be governed by the one-year validity limit stipulated of Civil Law.

III. THÔNG TIN GỬI CHỨNG TỪ GIAO DỊCH INFORMATION ON SENDING TRANSACTION DOCUMENTS

 Thay đổi Amending

 Hủy bỏ Canceling

 Email 01:

 Email 02:

 Email 03:
 Bổ sung theo thông tin mới như sau Supplement with new information as follows:

 Email 01:

 Email 02:

 Email 03:

IV. CAM KẾT CHỈ THỊ QUA FAX/EMAIL COMMITMENT ON USING FAX/E-MAIL

 Thay đổi Amending

 Hủy bỏ Canceling

 Fax no.:

 Email 01:

 Email 02:

 Email 03:
 Bổ sung theo thông tin mới như sau Supplement with new information as follows:

 Fax no.:

 Email 01:

 Email 02:

 Email 03:

V. ỦY QUYỀN TRUY VẤN TÀI KHOẢN VÀ XÁC NHẬN GIAO DỊCH AUTHORIZATION OF ACCOUNT INQUIRY AND TRANSACTION CONFIRMATION

 Thay đổi Amending

 Hủy bỏ Canceling

 Mr/Ms 01:

 Mr/Ms 02:

 Mr/Ms 03:
 Bổ sung theo thông tin mới như sau Supplement with new information as follows:

 Truy vấn giao dịch Transaction query

 Truy vấn và xác nhận giao dịch Query and confirm transactions

 Tất cả Tài khoản All Accounts

 Giới hạn Tài khoản Limits to Account

Thông tin
Người được ủy quyền 1
Người được ủy quyền 2

Information

Authorized person 1

Authorized person 2

Họ và tên Full name:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Chức vụ Position:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ngày sinh Date of birth:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
CCCD/CC/HC ID/PP:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tên trường tiểu học:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Name of primary school:		
SĐT Phone number:	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Thông tin	Người được ủy quyền 3	Người được ủy quyền 4
Information	Authorized person 3	Authorized person 4

Họ và tên Full name:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Chức vụ Position:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ngày sinh Date of birth:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
CCCD/CC/HC ID/PP:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tên trường tiểu học:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Name of primary school:		
SĐT Phone number:	<input type="text"/>	<input type="text"/>

VI. CÁC THÔNG TIN KHÁC OTHER INFORMATION

(* Vui lòng lưu ý: đối với các thông tin liên quan đến Tổ chức/cá nhân liên quan đến Khách hàng, có thể sử dụng Phụ lục I-A, I-B, I-C để cung cấp thông tin chi tiết)

(* Please note: for information related to Organizations/Individuals related to Customers, Appendix I-A, I-B, I-C can be used to provide detailed information)

Thông tin cần thay đổi Information to be amended:

VII. TÀI LIỆU ĐÍNH KÈM YÊU CẦU (NẾU CÓ) ATTACHED DOCUMENT (IF ANY)

1.
2.
3.

VIII. TUYÊN BỐ VÀ XÁC NHẬN CỦA TỔ CHỨC ENTITY STATEMENT AND ACKNOWLEDGEMENT

Đề nghị này là phần không tách rời của mẫu Đăng ký thông tin khách hàng, đề nghị kiêm thỏa thuận mở và sử dụng tài khoản thanh toán dành cho Tổ chức.

This Application is an integral part of the Registration of customer information, application cum agreement for opening and using payment account for Entity.

Tổ chức xác nhận những thông tin nêu trên là đúng sự thật, chính xác và cập nhật nhất. Tổ chức sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về các thông tin đã cung cấp và có trách nhiệm cập nhật kịp thời cho Ngân hàng khi có thay đổi. Tổ chức đồng ý rằng Ngân hàng có thể sử dụng thông tin mà Tổ chức đã cung cấp để xác thực khi đăng ký, sử dụng dịch vụ ngân hàng qua các kênh giao dịch của Ngân hàng, phục vụ mục đích tuân thủ phòng, chống rửa tiền và tài trợ khủng bố, tài trợ phổ biến vũ khí hủy diệt hàng loạt và để gửi thông báo, quảng cáo các sản phẩm dịch vụ ngân hàng

The Entity confirms that the above information is true, accurate and up-to-date. The Entity will be fully responsible for the information provided and is responsible for promptly updating the Bank when there is any change. The Entity agrees that the Bank may use the information provided by the Entity to authenticate/verify when registering and using banking services through the Bank's transaction channels, serving the purpose of compliance with anti-money laundering and the financing of terrorism and the financing of the proliferation of weapons of mass destruction and to send notifications and advertise banking products and services.

IX.XÁC NHẬN CỦA ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CONFIRMATION OF LAWFUL REPRESENTATIVE

NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP LAWFUL REPRESENTATIVE

(Chữ ký và mẫu dấu) (Signature and stamp)

Họ và tên Full name:

Ngày Date:

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG SECTION FOR THE BANK

Sau khi kiểm tra hồ sơ hợp lệ và xác thực khách hàng, Ngân hàng Thương Mại TNHH E.SUN – Chi nhánh Đồng Nai chấp nhận Đề nghị thay đổi, bổ sung thông tin tài khoản của Khách hàng vào ngày... tháng... năm

After checking the valid documents and authenticating the customer, E.SUN Commercial Bank, Ltd – Dong Nai Branch accepts the Customer's Request to change and supplement account information on date... month... year..

Giao dịch viên Teller	Kiểm soát viên Supervisor	Người phê duyệt Approver